

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2002 — 2036

[C — 2002/31292]

13 DECEMBER 2001. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, ter wijziging van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 betreffende het Algemeen Reglement van de Waterwegen van het Rijk en van het koninklijk besluit van 18 augustus 1975 houdende het reglement van politie en scheepvaart voor het Kanaal van Brussel naar de Rupel en voor de Haven van Brussel, in het vooruitzicht van de overgang naar de euro. — Addendum

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2002 — 2036

[C — 2002/31292]

13 DECEMBRE 2001. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-apitale modifiant l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant Règlement général des Voies navigables du Royaume et l'arrêté royal du 18 août 1975 portant Règlement de Police et de Navigation du Canal de Bruxelles au Rupel et du Port de Bruxelles en prévision du passage à l'euro. — Addendum

	bedrag in BEF — montant en BEF	bedrag in € — montant en €
art. 65, § 1. ledige binnenvaartuigen — navigation à vide	90	2,50
minder dan 450 ton — moins de 450 tonnes	140	3,50
van 450 ton tot 700 ton — de 450 tonnes à 700 tonnes	140	3,50
meer dan 700 ton — plus de 700 tonnes	200	5,00
art. 64, § 1. geladen binnenvaartuig — navigation intérieure en charge		
per ton/km — à la tonne/km	0,01	0,00025
minimumrecht — droit minimum	150	4,00
art. 66, § 1. vervoer reizigers — transport de personnes	200	5,00
minder dan 50 reizigers — moins de 50 personnes	200	5,00
tussen 50 en 100 reizigers — entre 50 et 100 personnes	400	10,00
boven 100 reizigers — au-delà de 100 personnes	600	15,00
art. 67, § 1. zeevaart — navigation maritime		
per bruto ton voor een heen- en terugreis — par tonne brute pour un voyage aller-retour	11,65	0,2888
art. 67, § 2. regelmatige dienst — services réguliers		
voor elk van de eerste 12 reizen (per bruto ton) — pour chacun des 12 premiers voyages (par tonne brute)	8,05	0,1996
voor elk van de 13 volgende reizen — pour chacun des 13 voyages suivants	6,35	0,1574
voor elk der volgende reizen — pour chacun des voyages suivants	5,40	0,1339
art. 63, § 1, a) 1° - 2° aanlegrechten — droits d'accostage		
oevers, private kades — barges, quais privés		
binnenvaart (per ton van 1 000 kg) — navigation intérieure (par tonne de 1 000 kg)	0,85	0,0211
zeevaart (per bruto ton) — navigation maritime (par tonne de jauge brute)	1,00	0,02248

	bedrag in BEF — montant en BEF	bedrag in € — montant en €
openbare kades — quais publics		
binnenvaart (per ton van 1 000 kg) — navigation intérieure (par tonne de 1 000 kg)	1,45	0,0359
zeevaart (per bruto ton) — navigation maritime (par tonne brute)	1,80	0,0446
art. 69, § 1. verblijfrechten — droits de séjour		
voor goederenvervoer bestemde vaartuigen (per maand en per metrieke ton) — bâtiments destinés au transport de marchandises (par mois et par tonne métrique)	1,50	0,0372
autres bâtiments (par mois et par m ² — andere vaartuigen (per maand en per m ²)	2,00	0,0406
art. 69, § 2. doorvaarrechten van de sluizen buiten de normale diensturen — passage aux écluses en dehors des heures normales de service		
Binnenvaartuigen — Bâtiments d'intérieur		
tot 420 ton — jusqu'à 420 tonnes	428	10,61
van 421 ton tot 700 ton — de 421 tonnes à 700 tonnes	533	13,21
van 701 ton tot 1 000 ton — de 701 tonnes à 1 000 tonnes	690	17,10
meer dan 1 000 ton — plus de 1 000 ton	855	21,15
Zeeschepen — Bâtiments de mer		
tot 275 bruto ton — jusqu'à 275 tonnes brutes	562	13,93
van 276 tot 500 bruto ton — de 276 tonnes à 500 tonnes brutes	727	18,02
meer dan 500 bruto ton — plus de 500 tonnes brutes	900	22,31

N. 2002 — 2037

[C — 2002/31286]

16 MEI 2002. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende wijziging van de prijzen voor het vervoer van reizigers op het net van het stads- en streekvervoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op de voorstellen van de Raad van Bestuur van de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel;

Gelet op de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering die principieel instemt met deze voorstellen,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt een materie bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Zijn goedgekeurd de bijgevoegde tabellen met de prijzen te heffen voor het vervoer van reizigers op het net van het stads- en streekvervoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

F. 2002 — 2037

[C — 2002/31286]

16 MAI 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant modification des prix du transport des voyageurs sur le réseau des transports urbains et régionaux de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale, notamment à l'article 18;

Vu les propositions faites par le Conseil d'Administration de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles;

Vu la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale marquant son accord de principe sur ces propositions,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Sont approuvés les barèmes des prix à percevoir pour le transport des voyageurs sur les réseaux urbains et régionaux de la Région de Bruxelles-Capitale, annexés au présent arrêté.